

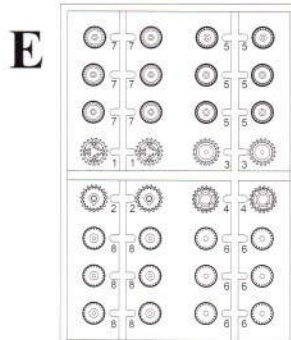
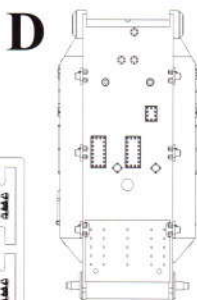
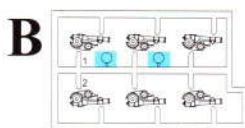
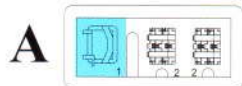
Sd.Kfz.181

PANZERKAMPFWAGEN VI (P)

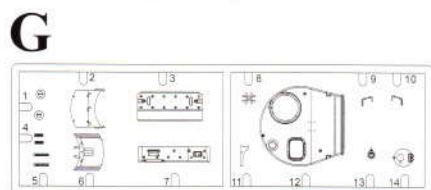
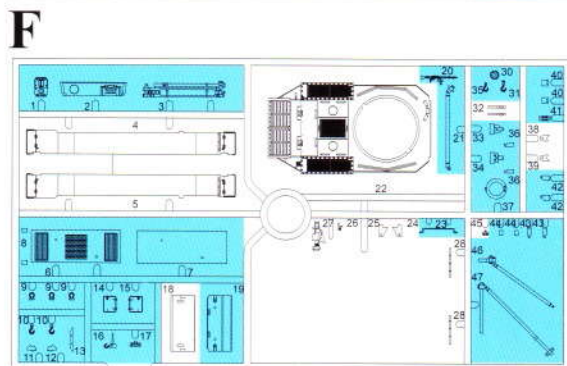
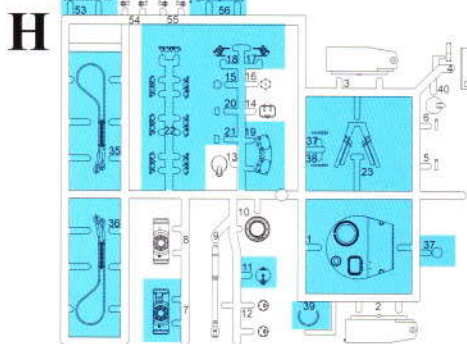
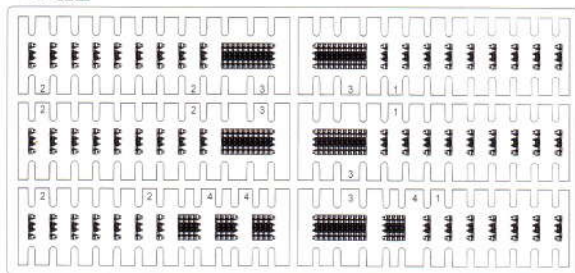


1:72
ARMOR
PRO

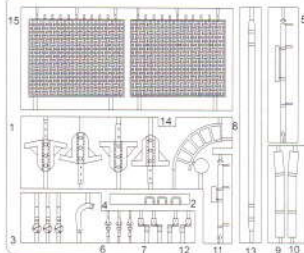
KIT NO. 7209



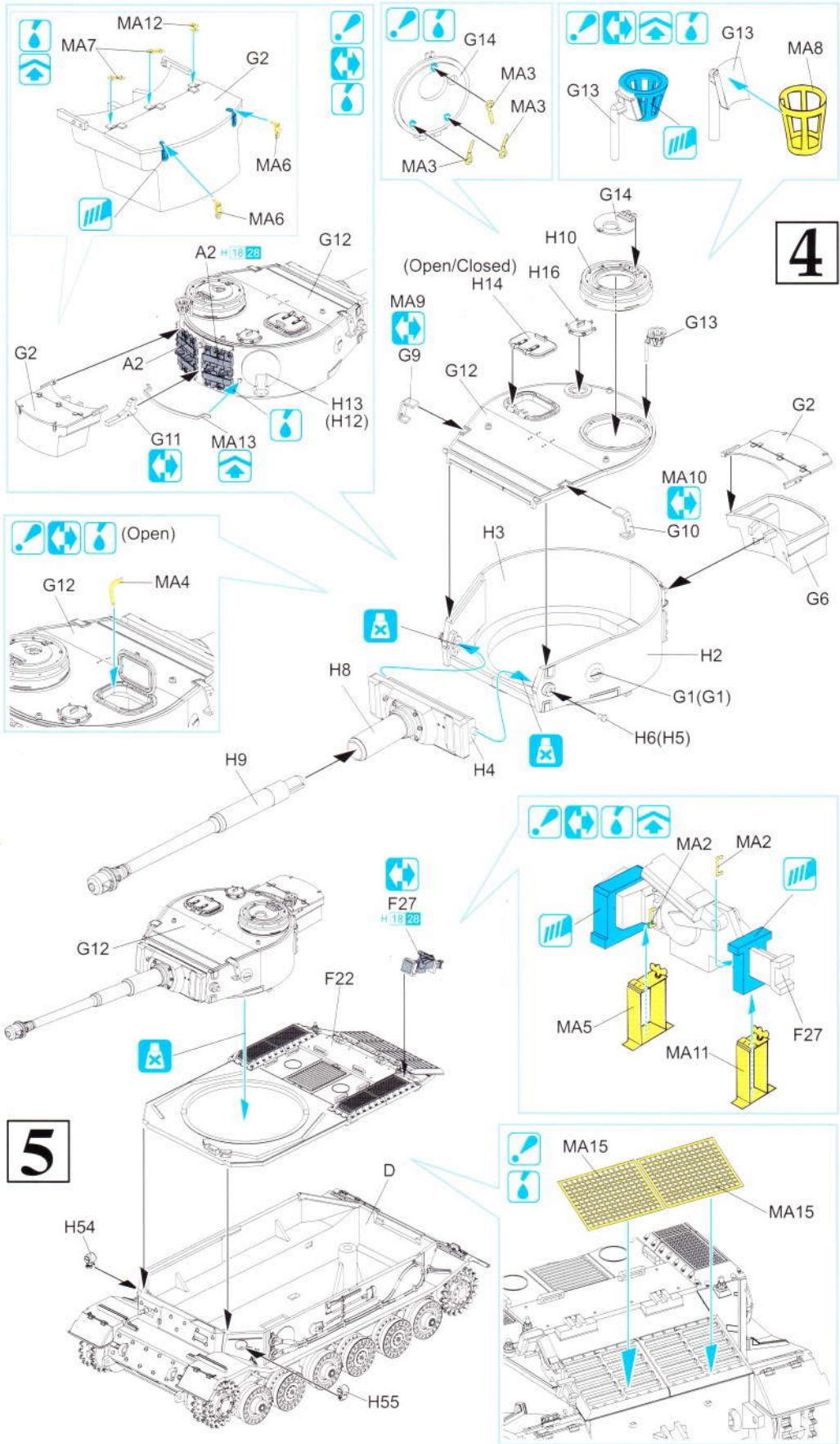
Cx2

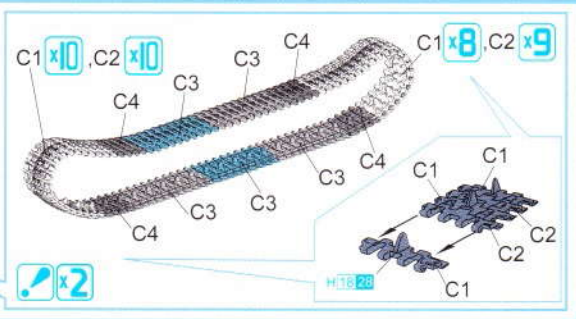
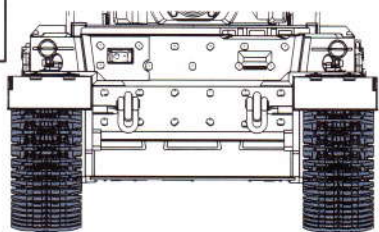


MA (Photo-etched parts)



この部品は使用しません。
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pieces a ne pas utiliser.
Parti nin ulizcati.
不需要使用的部件





Painting & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

s.Pz.Jg.Abt.653, Eastern Front 1944



■ デカールの貼り方

- ① デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらしおできれいにするとついでです。
- ② 貼りたいデカールを各標記とハサミで切りとり、1指づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③ 水から出したタオルの上のせ、指先でデカールが動くくらい強めの力で、貼るところにおいて静かに台紙をはずします。
- ④ 指先で少し水をつけて正確な位置にデカールを動かしてあげて、やめらぬく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内服の水分や泡を押し出します。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら少し水をつけお布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■ Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando le decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Abtrocknen der Abziehbilder die Kleberreste mit einem feuchtem Tuch.

■ 貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布將模型表面擦淨。
- ② 從標貼紙上將各個標貼剪下，浸泡溫水之中約 20 秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確認標貼是否已脫離底紙，如果確實，將標貼從底紙移到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼貼在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料將標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水份。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布將標貼及其附近的膠質表面，以濕水可將殘留的膠質擦淨。

①



②



③



7209-02

Copyright © 2008
Printed in the United States of America

MA-7209

TIGER(P)

